Hesekiel 19

Elberfelder Übersetzung (Edition CSV Hückeswagen). © Christliche Schriftenverbreitung, www.csv-bibel.de

1 Und du, erhebe ein Klagelied über die Fürsten Israels **2** und sprich: Welch eine Löwin war deine Mutter! Zwischen
Löwen lagerte sie, unter jungen Löwen zog sie ihre Jungen groß.[1] **3** Und sie zog eins von ihren Jungen auf, es wurde
ein junger Löwe; und er lernte Raub rauben, er fraß Menschen. **4** Und die Nationen hörten von ihm, in ihrer Grube
wurde er gefangen; und sie brachten ihn mit Nasenringen[2] in das Land Ägypten. **5** Und als sie sah, dass ihre Hoffnung
ausblieb[3], verloren war, da nahm sie ein anderes von ihren Jungen, machte es zu einem jungen Löwen. **6** Und er
wandelte unter Löwen, wurde ein junger Löwe; und er lernte Raub rauben, er fraß Menschen. **7** Und er kannte ihre
zerstörten Paläste, verheerte ihre Städte; und das Land und seine Fülle entsetzte sich[4] vor der Stimme seines Gebrülls.
8 Da stellten sich gegen ihn die Nationen aus den Landschaften ringsum; und sie breiteten ihr Netz über ihn aus, in
ihrer Grube wurde er gefangen. **9** Und sie setzten ihn mit Nasenringen[5] in den Käfig und brachten ihn zum König von
Babel; sie brachten ihn in eine der Festungen, damit seine Stimme nicht mehr gehört würde auf den Bergen Israels.

10 Deine Mutter war wie ein Weinstock wie du[6], an Wassern gepflanzt; vom vielen Wasser wurde er fruchtbar und voll
Ranken. **11** Und er bekam starke Zweige zu Herrscher-Zeptern, und sein Wuchs erhob sich bis zwischen die Wolken[7];
und er wurde sichtbar durch seine Höhe, durch die Menge seiner Äste. **12** Da wurde er ausgerissen im Grimm, zu
Boden geworfen, und der Ostwind ließ seine Frucht verdorren; seine starken Zweige wurden abgerissen und dürr,
Feuer verzehrte sie. **13** Und nun ist er in die Wüste gepflanzt, in ein dürres und durstiges Land. **14** Und ein Feuer ist
ausgegangen vom Gezweig seiner Ranken, hat seine Frucht verzehrt; und an ihm ist kein starker Zweig mehr, kein
Zepter zum Herrschen. – Das ist ein Klagelied und wird zum Klagelied.

Fußnoten

1. O. Warum lagerte deine Mutter, eine Löwin, zwischen Löwen, zog unter … groß?
2. O. Haken (die durch die Nase gezogen wurden; dasselbe Wort wie „Ring“ in Hiob 40,26).
3. Die Verbform ist schwierig zu bestimmen und wird deshalb verschieden übersetzt.
4. O. verödete.
5. O. Haken (die durch die Nase gezogen wurden; dasselbe Wort wie „Ring“ in Hiob 40,26).
6. W. wie ein Weinstock in deinem Blut.
7. W. Äste, o. das Laubwerk.

Druckausgabe erzeugt am 06.09.2025 auf bibelkommentare.de